

La question du « re- »

Recréer, réexposer, remédier, reproduire, relocaliser, resignifier, retransmettre, recadrer, reprendre, réénoncer

Recopier, reproduire, réexposer, retransmettre, remixer, remédier... est-ce simplement « dire à nouveau » ? Ou au contraire, le « re- » esquisse-t-il des territoires non explorés et de nouvelles pratiques culturelles pour de nouveaux publics ? À quelles expériences les pratiques du « re- » sont-elles liées aujourd'hui ?

L'Institut d'Études Romanes, Médias et Arts de l'Université du Luxembourg propose de synthétiser et de (ré)explorer cette question en l'inscrivant dans un cadre théorique transdisciplinaire. Il s'agit d'étudier des objets variés, nouveaux ou (simplement ?) renouvelés, qui constituent une partie essentielle du paysage médiatique et culturel actuel. On pense par exemple aux opéras ou concerts rediffusés au cinéma, aux expositions remontées, aux poèmes remédiatisés sous forme de performances, aux œuvres picturales célèbres intégrées dans des œuvres numériques, etc.

La question du « re- » sera explorée et discutée à travers trois événements, animés par des chercheurs et des artistes luxembourgeois et internationaux :

1. **Un cycle de conférences sur l'art contemporain.** Trois séances mensuelles, au Casino-Forum d'art contemporain, rencontres des *Mardis de l'art*, octobre-décembre 2016,
2. **Un séminaire de recherche universitaire.** Six séances mensuelles, au Casino-Forum d'art contemporain, février-juin 2017,
3. **Un colloque international de clôture.** Au Mudam, octobre 2017.

Comité scientifique: Marion Colas-Blaise, Paul di Felice, Emmanuelle Pelard, Céline Schall, Gian Maria Tore / Contact: emmanuelle.pelard@uni.lu



institut
d'études
romanes,
médias
et arts



UNIVERSITÉ DU
LUXEMBOURG



CASINO LUXEMBOURG
Forum d'art contemporain



MUDAM
LUXEMBOURG



Weeping Woman / Re-Make project,
Frances Adair, ckenzie
Collaboration Dasha Lushnikova (2012)

Conférences, séminaire et colloque

La question du « re- »

Octobre 2016 – Octobre 2017

1 Introduction, recréation et réexposition

Redire, voire recréer, mais aussi réexposer... ne s'agit-il pas là d'autant de phénomènes clés de l'art contemporain, si ce n'est de l'art tout court? Quelle est leur importance, comment les expliquer?

Tour à tour, artistes, philosophes et historiens de l'art se pencheront sur ces questions au sein du cycle des *Mardis de l'art* du Casino - Forum d'art contemporain. En illustrant, d'une part, leur rôle dans les pratiques actuelles du Luxembourg. En ouvrant, d'autre part, des pistes afin de comprendre *la question du «re-»*.

Mardi 25 octobre 2016, 18h30

La question du «re-», propos introductifs
Hubertus Von Amelunxen (Berlin)

Mardi 22 novembre 2016, 18h30

Une réexposition dit-elle toujours la même chose?

Elitza Dulguerova (Paris)
Françoise Poos et Anke Reitz (Luxembourg)

Mardi 6 décembre 2016, 18h30

Re-créez, est-ce créer?

Carine & Elisabeth Krecké (Luxembourg)

2 Remédiation, reproduction, relocalisation, resignification, retransmission, recadrage

La question du «re-» est au cœur des arts et des médias au sens large. Nous avons choisi de l'étudier à travers six facettes, qui seront abordées en autant de séminaires par quatorze universitaires issus de différentes disciplines. Pour chacune, deux ou trois présentations de 45 minutes seront suivies d'un temps d'échange avec la salle.

Vendredi 10 février 2017, 13h – 17h

Remédiation
Dispositif, média et médium

Frank Kessler (Utrecht)
Angela Mengoni (Venise)

Vendredi 10 mars 2017, 13h – 17h

Reproduction
Diffusion des copies et valeur de l'original
Marie-Julie Catoir-Brisson (Nîmes)
Thierry Lenain (Bruxelles)

Vendredi 28 avril 2017, 13h – 17h

Relocalisation
Changement de lieu, de situation et autres contextes culturels

Ruggero Eugeni (Milan)
Barbara Laborde (Paris)
Riccardo Venturi (Paris)

Vendredi 26 mai 2017, 13h – 17h

Resignification
Multiplication des écrans et reconfiguration de l'expérience

Mauro Carbone (Lyon)
Francesco Casetti (Yale)

Vendredi 9 juin 2017, 13h – 17h

Retransmission
Rediffusion et patrimonialisation

Julia Bonaccorsi (Lyon)
Jacques Fontanille (Limoges)

Vendredi 30 juin 2017, 13h – 17h

Recadrage
Changement de format et recomposition

Sémir Badir (Liège)
Maria Giulia Dondero (Liège)
Guillaume Soulez (Paris)

3 Re-make! Réenoncer, relocaliser, remédier à l'ère numérique

Depuis qu'il est techniquement possible de reproduire des œuvres, leur caractère unique et limité dans le temps et l'espace est interrogé et déjoué. De plus en plus, tous les domaines des arts et des médias sont concernés: de la **reprise** au **remix** dans la musique, du **remake** au **reboot** au cinéma, de la **reproduction** au détournement d'œuvres d'art connues.

Le numérique épouse pleinement ce mouvement, voire l'accroît. Il réactualise des réflexions déjà anciennes sur les **réécritures**, le dialogisme, l'inter- et la trans- textualité et médialité, la variation ou la convergence médiatiques, la *remix culture*, etc.

Mais lorsque les technologies numériques permettent de **(re)faire** des objets culturels complexes (un opéra, une exposition, une œuvre d'art, etc.), on dépasse la question de la réécriture et du rapport de filiation entre l'objet originel et l'objet **«réenoncé»** pour interroger le champ même des pratiques qu'elles offrent. Le numérique ouvre alors un horizon de possibles a priori infini, de création et de **recréation** de formes, de formats et d'hybridations, mais aussi de pratiques nouvelles.

La performance numérique est-elle une démarche de création comme une autre? Zoomer pour voir le moindre détail d'une œuvre ou participer à l'élaboration du remake numérique d'une œuvre connue, est-ce que cela change nos rapports avec cette dernière? Visiter une exposition sur Internet, qu'est-ce que cela implique? Aller voir un opéra numérisé au cinéma, est-ce toujours aller à l'opéra?

Des spécialistes luxembourgeois et internationaux apporteront des réponses à ces questions au cours de deux journées et demie de conférences. Parmi les conférenciers:

Jay D. Bolter (Atlanta, Georgia)
Richard A. Grusin (Wisconsin, Milwaukee)
auteurs du désormais classique *Remediation: Understanding New Media* (1999)

Wendy Hui Kyong Chun (Providence, Rhode Island) experte des *new media*.